

Quito, 23 de septiembre de 2019

De mis consideraciones:

Asunto: Proyecto 103568: Programa Integral Amazónico de Conservación de Bosques y Producción Sostenible

CONCURSO No. IC-ADQ-19-81548 - "UNDP-GEF and GCF Midterm Review" Consultancy for Independent Mid-term Review.

En relación al concurso de la referencia, nos permitimos hacerles llegar la siguiente nota aclaratoria que responde a sus inquietudes:

NOTA ACLARATORIA No. 1

Pregunta No. 1

I would like to know if the Spanish language is compulsory or UNDP CO can arrange for translation from English to Spanish?

Respuesta No. 1

UNDP CO cannot arrange for translations. It is the responsibility of the consultant to present the reports in English and Spanish. It is compulsory for the consultant or any of his/her support to have a good level of Spanish since he/she must conduct interviews with multiple stakeholders/beneficiaries whose level of English is limited or non-existent. The consultant must include the cost of translations in the economic offer.

Pregunta No. 2

Also, it is not clear how many days for GEF project evaluation and same with the GCF project evaluation.

Respuesta No. 2

For GCF project evaluation: October 14th, 2019 – February 11th, 2020 = 121 days

For GEF project evaluation: October 14th, 2019 – February 27th, 2020 = 137 days

Please keep in mind, that both projects have many stakeholders/beneficiaries in common and they both work in the Amazon region of Ecuador. Therefore, the consultant can work simultaneously for both projects evaluations. Actually, this is the main reason why the field trip will be only one for both projects, considering that they are together one Program.

Pregunta No. 3

Regarding Spanish language, National Consultant could help to interpret in the field mission and meetings and also latter translate English report to Spanish. Days for each of these projects MTR should be clearly provided so that it will be easier to develop proposal.

Respuesta No. 3

UNDP CO will only hire one consultancy for this mid term evaluation. It is the responsibility of the consultant to present the reports in English and Spanish. It is compulsory for the consultant or any of his/her support to have a good level of Spanish since he/she must conduct interviews with multiple stakeholders/beneficiaries whose level of English is limited or non-existent. Please refer to answer # 2 for days of each project's MTR.

Pregunta No. 4

In the tentative Schedule for GEF and GCF Mid-term Review ToR, it is not clear whether the consultant has to make a single visit or more than one visits.

Respuesta No. 4

The site visits include 3 regions of Ecuador: Quito, the Amazon and the south of the country. It is recommended to do 3 visits, one per region. In the Amazon, the consultant will have to visit the 6 provinces where the projects are implementing activities, therefore, the consultant should allow approx. 15 days for this visit. The other 2 regions should take at least around 5 days/for the south and 10 days for meetings in Quito. All these visits should be done during the time specified in the ToR, November 19 – December 19, 2019.

Pregunta No. 5

Similarly, as per the plan it indicates the initiation date of the mission is November 19, 2019 and mission end on December 19, 2019. But there is management committee presentation on January 14, 2020 and Final Stakeholder workshop on February 4, 2020. Do Consultant has to continue staying there Nov 19, 2019 to Feb 4, 2020? or return after mission and go again twice for presentations?

Respuesta No. 5

The management committee presentations will be arranged virtually, because there are 2, one at the beginning of the consultancy on October 22th 2019, and the other on January 14th 2020. The final stakeholder workshop will be conducted in person, tentatively on Feb 4, 2020 (the economic offer should consider the travel for the evaluator for such meeting).

Pregunta No. 6

¿Los documentos de la propuesta los envió en español o inglés?

Respuesta No. 6

La propuesta podrá ser redactada en español o inglés.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

Atentamente,

Unidad de Adquisiciones - PNUD



*Al servicio
de las personas
y las naciones*